

# La langue française pour territoire

11 & 12 octobre 2016

SGDL  
Hôtel de Massa

Avec la collaboration de RFI

Mardi 11 Octobre  
*Turbulences*

// 20h30 - Lecture-performance  
Julien Delmaire et Jordy Martin

Julien Delmaire, poète et romancier, monte sur scène avec son complice le contrebassiste Jordy Martin, pour déclamer des textes inédits, écrits spécialement pour le forum de la SGDL. *Turbulences* est une performance nourrie d'improvisations, d'expérimentations vocales et sonores. Résonance du chaos intérieur et des aspirations du monde, la langue est ici une matière brute, magma de sens et de signes que les deux artistes manipulent, triturant, exaltent à l'image de leurs désirs. Free-jazz, électro, poésie, slam : *Turbulences* envoie valser les étiquettes pour s'abandonner aux flux et reflux du langage. Parmi l'immense territoire de la langue française, Julien Delmaire et Jordy Martin choisissent les chemins de traverse, les friches à l'abandon, les plages bleues qu'éclaire un soleil à la renverse.

Les débats seront retransmis en direct par WebTVCulture sur [www.sgdl.tv](http://www.sgdl.tv)

**Réservation indispensable :**

communication@sgdl.org  
ou  
01 53 10 12 07

Ce forum est réalisé avec le soutien de l'action culturelle de la SOFIA



Mercredi 12 octobre  
*Forum*

// 9h30  
Introduction par Marie Sellier,  
présidente de la SGDL

// 9h45 - Conférence inaugurale  
*Lire, écrire et voyager*  
Dany Laferrière, de l'Académie française

// 10h30 – 12h00 - Table ronde  
*Écrire dans une autre langue : émancipation, contrainte, nécessité...*  
Simonetta Greggio, Pedro Kadivar, Fouad Laroui  
Modération : Emmanuel Khérad, journaliste, présentateur de La Librairie Francophone (RTS, RTBF, Radio Canada, France Inter)

// 12h00 – 13h00  
*Langue d'exil - langue élue*  
Velibor Čolić et Akira Mizubayashi,  
dialogue mené par Yvan Amar, linguiste, journaliste RFI

//14h30 :  
*Le français, langue de médiation culturelle*  
Andreï Makine, de l'Académie française

// 15h00 – 16h30 - Table ronde  
*Quitter sa langue pour devenir écrivain*  
Elitza Gueorguieva, Lenka Horňáková-Civade,  
Irina Teodorescu, Ali Zamir  
Modération: Yvan Amar

// 17h00 – 18h30 - Table ronde  
*Langue et identité : des racines culturelles aux territoires imaginaires*  
Frédéric Aribit, Najwa Barakat, Sorour Kasmaï, Brina Svit  
Modération : Emmanuel Khérad

SGDL

Hôtel de Massa  
38 rue du Faubourg Saint-Jacques  
75014 Paris  
[www.sgdl.org](http://www.sgdl.org)

